

ORANIER

Heiztechnik

D **AT** **CH**

Bedienungs- und
Montageanleitung für

F

Manuel d'installation et
d'utilisation pour

ORANIER
Dreh-Tableau
Plateau pivotant



Inhaltsverzeichnis D / AT / CH

Begrüßung	3
Eine Bitte...	3
Entsorgung der Verpackung	3
1. Sicherheitshinweise	4
2. Beschreibung	4
3. Montage und Aufstellung	5
4. Bedienung	7
ORANIER-Werksgarantie	8
Abmessungen Dreh-Tableau Ø 510 mm	16
Abmessungen Dreh-Tableau Ø 460 mm	17
Geräte-Kenndaten*	Umschlagseite hinten



***Bitte beachten Sie:**

Bitte geben Sie bei Ersatzteilbestellungen und eventuellen Servicefällen immer **die Modellnummer für Ihre Geräte-Variante** mit an. Markieren Sie am besten gleich jetzt die jeweilige Ausführung Ihres Gerätes im dafür vorbereiteten Kreisfeld in der Tabelle auf der Seite mit den „Geräte-Kenndaten“.

Vielen Dank!

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines ORANIER-Gerätes!

ORANIER-Geräte bieten Ihnen ausgereifte und zuverlässige Technik, Funktionalität und ansprechendes Design.

Sollten Sie trotz unserer sorgfältigen Qualitätskontrolle einmal etwas zu beanstanden haben, so wenden Sie sich bitte an unseren zentralen Kundendienst, hier wird man Ihnen gerne behilflich sein.

ORANIER Heiztechnik GmbH**Sechsheldener Str. 122****35708 Haiger / Sechshelden**

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-0

Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-349

Kundenservice / Ersatzteile

eMail: service@oranier.com

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-360

Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-368 /-369

Alle Dienste sind erreichbar

Mo - Do: 7.30 - 16.30 Uhr

Fr: 7.30 - 14.30 Uhr

Außerhalb der Dienstzeiten teilen Sie uns Ihre Wünsche bitte per eMail oder Telefax mit.

Österreich:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH

Blütenstraße 15/4 · 4040 Linz

Vertrieb:

eMail: vertrieb-ht@oranier.com

Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-10

Telefax: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-30

Kundenservice/Ersatzteile:

eMail: service-ht@oranier.com

Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-20

Schweiz:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH

Hartbertstrasse 1 · 7000 Chur

Telefon: +41 (0) 812 5066 25

Telefax: +41 (0) 812 5066 26

eMail: swiss@oranier.com

Eine Bitte...

Damit unser Kundendienst Reparaturen sorgfältig vorbereiten und die benötigten Ersatzteile bereitstellen kann, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Ihre Telefon- und ggf. Telefax-Nummer.
3. Wann kann der Kundendienst Sie besuchen?
4. Gerätekenndaten von der Rückseite dieser Anleitung.
5. Alle auf dem Typenschild enthaltenen Angaben.
6. Kaufdatum / Kaufbeleg.
7. Genaue Beschreibung des Problems oder Ihres Service-Wunsches.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Dabei sind die Verpackungsmaterialien nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und somit recycelbar.

Der Holzanteil der Verpackung besteht aus unbehandeltem, trockenem Nadelholz und eignet sich daher ganz hervorragend als Brennholz (Anheizholz). Wir empfehlen den Holzanteil der Verpackung dementsprechend zu zerkleinern.

Die Rückführung der übrigen Verpackungsteile, wie Verpackungsbänder, PE-Beutel etc., in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Ihr Fachhändler nimmt diese Verpackungsteile im Allgemeinen zurück.

Sollten Sie die Verpackungsteile selbst entsorgen, erfragen Sie bitte die Anschrift des nächsten Wertstoff- und Recycling-Centers!

1. Sicherheitshinweise



Ein Sicherheitsabstand im GESAMTEN Strahlungsbereich der Sichtscheibe zu brennbaren und/oder tragenden Wänden sowie brennbaren Einrichtungsgegenständen von mindestens 80 cm ist unbedingt einzuhalten!



Achten Sie auch darauf, keine hitzeempfindliche bzw. brennbaren Gegenstände oder Möbelstücke im jeweiligen Strahlungsbereich der Sichtscheibe auch nur vorübergehend abzustellen, solange der Kaminofen in Betrieb bzw. noch nicht vollständig abgekühlt ist!



Der drehbar gemachte Kaminofen darf nur gedreht werden, wenn er nicht in Betrieb und vollständig abgekühlt ist!
VERBRENNUNGSGEFAHR!



Achtung!
Beachten Sie in jedem Fall zu Ihrer eigenen Sicherheit die erforderlichen Mindestabstände zu Aufstellwänden, brennbaren Einrichtungsgegenständen und zum Schutz des Fußbodens!



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist ein raumluftunabhängiger Betrieb des Kaminofens nicht mehr möglich!

2. Beschreibung

Der Einsatz des Dreh-Tableaus ermöglicht es Ihnen, Ihren bis dahin starren Kaminöfen nunmehr um theoretisch 180° zu verdrehen und damit die Sichtscheibe individuell auszurichten.

Die stabile Bauweise des Dreh-Tableaus trägt die Last des Kaminofens sicher und ermöglicht seine Drehung ohne großen Kraftaufwand.

Da es mit dem Einsatz des Dreh-Tableaus möglich wird, den Strahlungsbereich der Sichtscheibe und damit die intensive Wärmestrahlung des Kaminofens in praktisch jede Richtung zu lenken, ist es unbedingt notwendig, die Sicherheitshinweise zum Einsatz des Dreh-Tableaus zu berücksichtigen!

Bitte beachten und befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise unbedingt zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden zu vermeiden - danke!

Es obliegt der Sorgfaltspflicht des Benutzers, die Sicherheitshinweise einzuhalten.

Soll der Drehbereich mechanisch begrenzt werden, damit ausgeschlossen wird, dass brennbare Gegenstände angestrahlt werden, so muss dies „bauseits“ gelöst werden, z.B. eine Bohrung in den Dreh-Tableau einbringen und dort eine Schraube als Anschlag einschrauben.



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist der Einsatz einer externen Verbrennungsluftversorgung (ELV) nicht mehr möglich!



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist ein Rauchrohranschluss nach hinten nicht mehr möglich! Der Rauchrohranschluss muss in diesem Fall stets nach oben erfolgen.
Ein spezieller, drehbar ausgeführter Rauchrohrstutzen befindet sich im Lieferumfang.



Hinweis:

Wir empfehlen dringend, die nachfolgend beschriebenen Montagearbeiten mit mindestens 2 Personen durchzuführen.

3. Montage und Aufstellung

Nachdem der Anschluss für den Schornstein vorbereitet sowie für den Fußbodenschutz (Brandschutz) gesorgt wurde, kann mit den Montagearbeiten begonnen werden.

In der folgenden Montageanleitung kommen Positionsangaben entsprechend dem Zifferblatt einer (analogen) Uhr zur Anwendung. Eine „12:00 Uhr“-Position entspricht dabei der Rückseite des Kaminofens.

Dabei wird der Kaminofen zuerst auf das Dreh-Tableau gestellt und verschraubt.

Erst dann wird die Einheit aus Kaminofen und Dreh-Tableau an den vorgesehenen Aufstellungsort transportiert:

Schritt 1. Das Dreh-Tableau so ausrichten, dass der Fußhebel nach hinten rechts („1:30 Uhr“-Position) weist.

Schritt 2. Die Tragplatte des Dreh-Tableaus so verdrehen, dass die Kerbe an der Oberseite der Tragplatte nach hinten („12:00 Uhr“-Position) zeigt.

So ist gewährleistet, dass nach rechts und links der gleiche Drehbereich möglich ist.

Schritt 3. Den Kaminofen kippen und vorsichtig auf das Dreh-Tableau stellen. Dabei besteht die Gefahr von Kratzern im Lack des Dreh-Tableaus und von Beschädigungen am Fußboden, deshalb:

Pappe zwischen Dreh-Tableau und Kaminofen legen. Kaminofen vor dem Kippen auf eine Decke, dicken Pappkarton, Brett o.ä. stellen.

Ofen ankippen, grob ausgerichtetes Tableau zusammen mit Pappe unterschieben



12:00 Uhr-Position



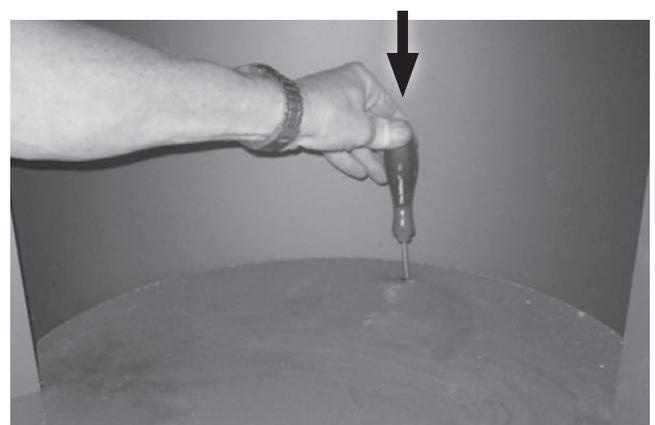
Schritt 4. Der Kaminofen ist zentrisch auf dem Dreh-Tableau zu positionieren.

Die Mitte der Rückseite des Kaminofens muß zur Kerbe an der Oberseite der Tragplatte nach hinten („12:00 Uhr“-Position) ausgerichtet werden.



Schritt 5. Mit einem spitzen Gegenstand durch die Bohrungen im Bodenblech des Ofens durchtasten um die Gewindebohrungen im Dreh-Tableau zu finden und den Ofen fein auszurichten und 1 Schraube einsetzen und etwas andrehen. Noch nicht festziehen!

Im Beipack befinden sich dazu jeweils 3 Schrauben DIN 933 M6x12 (für Kaminöfen **ohne** Sockel und DIN933 M6x35 (für Kaminöfen **mit** Sockel) sowie passende Unterlegscheiben.



Schritt 6. Pappe entfernen und Kaminofen sorgfältig ausrichten. Verbliebene 2 Schrauben mit Unterlegscheiben einsetzen und alle 3 Schrauben endfest anziehen.

Anschließend die Einheit aus Kaminofen und Dreh-Tableau an den vorgesehenen Aufstellungsort bringen.



Schritt 7. Starren Rauchrohrstutzen des Kaminofens gegen den drehbar ausgeführten Rauchrohrstutzen aus dem Lieferumfang des Dreh-Tableaus austauschen.

Verwenden Sie zum Abdichten des Rauchrohrstutzen zum Kaminofen unbedingt die ebenfalls im Lieferumfang befindliche Dichtschnur.



Hinweis:

Bei Kaminöfen, die für eine Glasabdeckung vorgesehen sind, befindet sich unter der Glasabdeckung eine Hitzeschutzabdeckung aus Vermiculite.

Bei der Montage des Rauchrohrstutzens besteht Bruchgefahr der Hitzeschutzabdeckung!



4. Bedienung

Um den Kaminofen zu drehen, muss die Tragplatte des Dreh-Tableaus entriegelt werden:

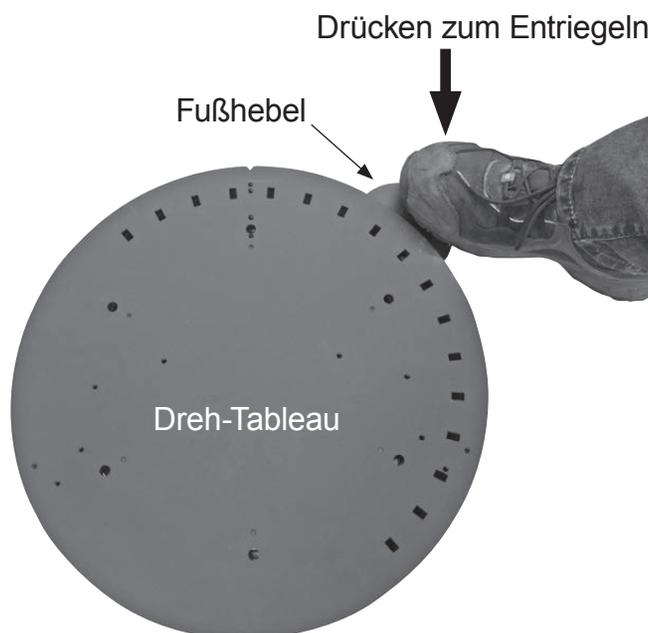
Fußhebel drücken zum Entriegeln. Solange der Fußhebel gedrückt bleibt, kann der Kaminofen zusammen mit der Tragplatte verdreht werden.

Sobald die gewünschte Position erreicht ist, Fußhebel loslassen und Kaminofen noch ein wenig weiter drehen, bis die Doppel-Verriegelung hörbar einrastet.

Die Position des Kaminofens ist damit eingestellt und sicher gegen Verdrehen verriegelt.



Der drehbar gemachte Kaminofen darf nur aus der Grundposition gedreht werden, wenn er frei im Raum steht, nicht in Betrieb und vollständig abgekühlt ist!
VERBRENNUNGSGEFAHR!



ORANIER-Werksgarantie

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Für unsere ORANIER-Geräte leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer unter den nachstehenden Bedingungen Werksgarantie:

Die ORANIER-Garantie erstreckt sich auf die unentgeltliche Instandsetzung des Gerätes bzw. der beanstandeten Teile. Anspruch auf kostenlosen Ersatz besteht nur für solche Teile, die Fehler im Werkstoff und in der Verarbeitung aufweisen.

Übernommen werden dabei sämtliche direkten Lohn- und Materialkosten, die zur Beseitigung dieses Mangels anfallen.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

1. Die ORANIER-Werksgarantie beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist.

2. Innerhalb der Werksgarantie werden alle Funktionsfehler, die trotz vorschriftsmäßigem Anschluss, sachgemäßer Behandlung und Beachtung der gültigen ORANIER-Einbauvorschriften und Betriebsanleitungen nachweisbar auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind, durch unseren Kundendienst beseitigt. Emaille und Lackschäden werden nur dann von dieser Werksgarantie erfasst, wenn sie innerhalb von 2 Wochen nach Übergabe des ORANIER-Gerätes unserem Kundendienst angezeigt werden.

Transportschäden (diese müssen entsprechend den Bedingungen des Transporteurs gegen den Transporteur geltend gemacht werden) sowie Einstellungs-, Einregulierungs- und Umstellarbeiten an Gasverbrauchs-einrichtungen fallen nicht unter diese Werksgarantie.

3. Durch Inanspruchnahme der Werksgarantie verlängert sich die Garantiezeit weder für das ORANIER-Gerät noch für neu eingebaute Teile. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Über Ort, Art und Umfang der durchzuführenden Reparatur oder über einen Austausch des Gerätes entscheidet unser Kundendienst nach billigem Ermessen. Soweit nicht anders vereinbart, ist unsere Kundendienstzentrale zu benachrichtigen. Die Reparatur wird in der Regel am Aufstellungsort, ausnahmsweise in der Kundendienstwerkstatt durchgeführt. Zur Reparatur anstehende Geräte sind so zugänglich zu machen, dass keine Beschädigungen an Möbeln, Bodenbelag etc. entstehen können.

5. Die für die Reparatur erforderlichen Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

6. Wir haften nicht für Schäden und Mängel an Geräten und deren Teile, die verursacht wurden durch:

- Äußere chemische oder physikalische Einwirkungen bei Transport, Lagerung, Aufstellung und Benutzung (z.B. Schäden durch Abschrecken mit Wasser, überlaufende Speisen, Kondenswasser, Überhitzung). Haarrissbildung bei emaillierten oder kachelglasierten Teilen ist kein Qualitätsmangel.

- Falsche Größenwahl.

- Nichtbeachtung unserer Aufstellungs- und Bedienungsanleitung, der jeweils geltenden baurechtlichen allgemeinen und örtlichen Vorschriften der zuständigen Behörden, Gas- und Elektrizitätsversorgungsunternehmen.

Darunter fallen auch Mängel an den Abgasleitungen (Ofenrohr, ungenügender oder zu starker Schornsteinzug) sowie unsachgemäß ausgeführte Instandhaltungsarbeiten, insbesondere Vornahme von Veränderungen an den Geräten, deren Armaturen und Leitungen.

- Verwendung ungeeigneter Brennstoffe bei mit Kohle und Heizöl gefeuerten Geräten; ungeeigneter Gasbeschaffenheit und Gasdruckschwankungen bei Gasgeräten; ungewöhnlichen Spannungsschwankungen gegenüber der Nennspannung bei Elektrogeräten.

- Falsche Bedienung und Überlastung und dadurch verursachter Überhitzung der Geräte, unsachgemäßer Behandlung, ungenügender Pflege, unzureichender Reinigung der Geräte oder ihrer Teile; Verwendung ungeeigneter Putzmittel (siehe Bedienungsanleitung).

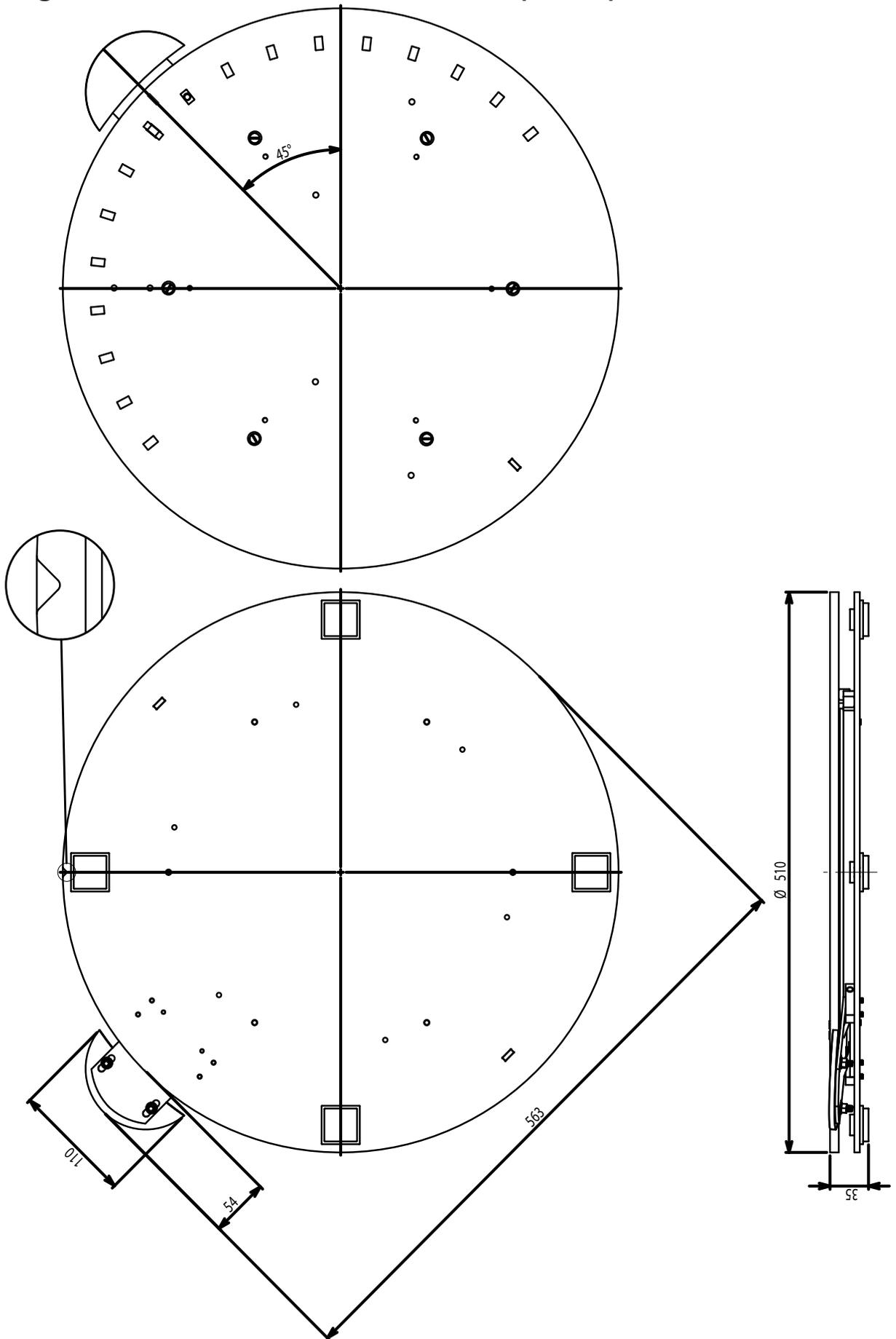
- Verschleiß der den Flammen unmittelbar ausgesetzten Teilen aus Eisen und Schamotte (z.B. Stahl-Guss- oder Schamotteauskleidungen).

Wir haften nicht für mittelbare und unmittelbare Schäden, die durch die Geräte verursacht werden. Dazu gehören auch Raumverschmutzungen, die durch Zersetzungsprodukte organischer Staubanteile hervorgerufen werden und deren Pyrolyseprodukte sich als dunkler Belag auf Tapeten, Möbeln, Textilien und Ofenteilen niederschlagen können.

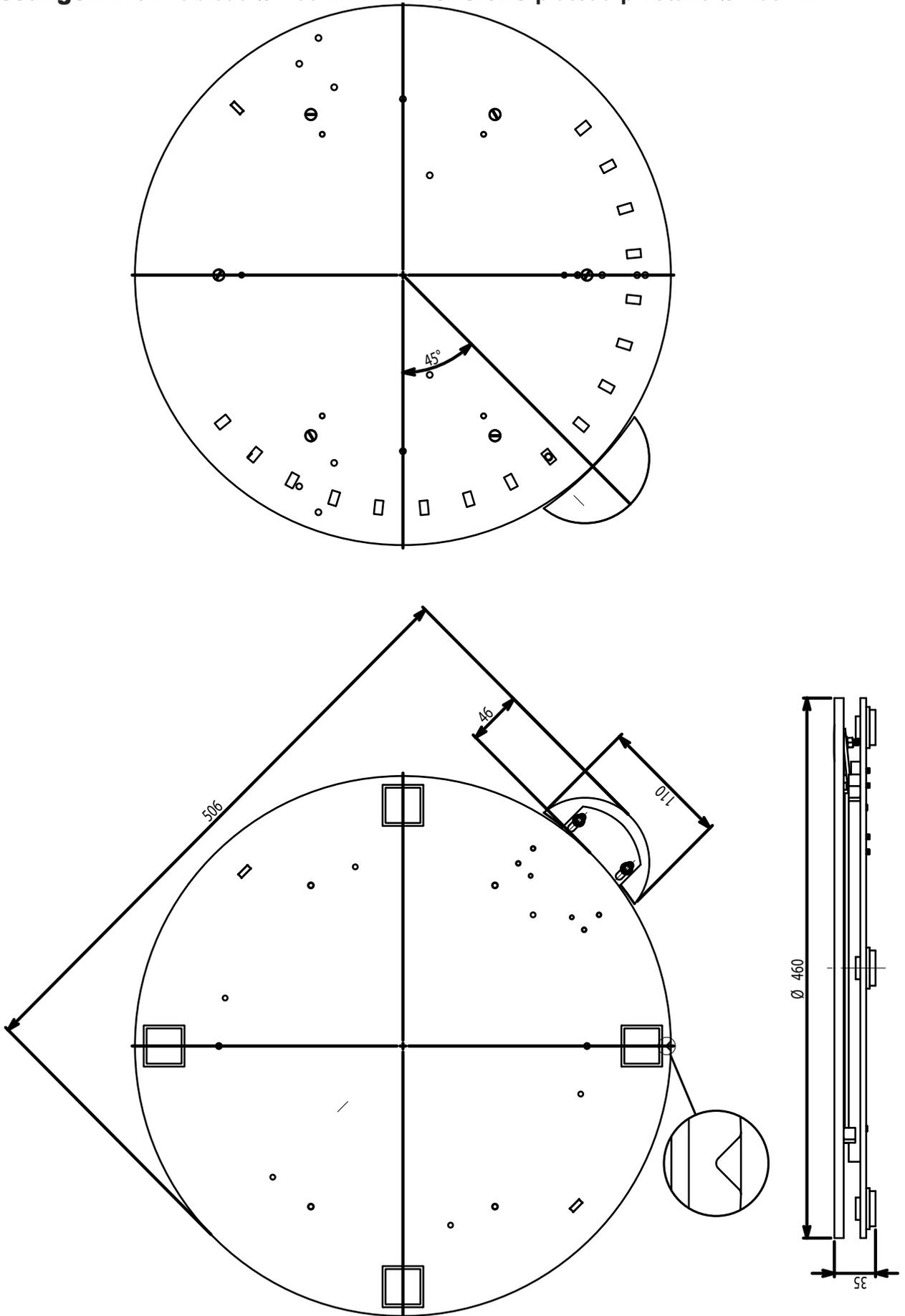
Fällt die Beseitigung eines Mangels nicht unter unsere Gewährleistung, dann hat der Endabnehmer für die Kosten des Monteurbesuches und der Instandsetzung aufzukommen.

ORANIER Heiztechnik GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger / Sechshelden

Abmessungen Dreh-Tableau Ø 510 mm / Dimensions plateau pivotant Ø 510 mm



Abmessungen Dreh-Tableau Ø 460 mm / Dimensions plateau pivotant Ø 460 mm



Geräte-Kenndaten

Bitte bei Ersatzteilbestellungen und eventuellen Servicefällen immer angeben!

Im Servicefall teilen Sie uns bitte nur die Modellnummer für Ihre Variante mit. Markieren Sie am besten gleich jetzt die jeweilige Ausführung Ihres neuen Kaminofens in der nachfolgenden Tabelle im dafür vorbereiteten Kreisfeld.

Appliance Characteristics

Always required for ordering spareparts or in case you need to call for service. Please tell us only the identification-code matching the appliance you purchased. We recommend to mark your particular model by checking it now.

Identification de l'appareil

À mentionner en cas de commande de pièces de rechange ou en cas de demande d'intervention SAV ! Veillez nous communiquer uniquement les références de votre type d'appareil.

Pour plus de facilité, merci de cocher sans attendre la case correspondant au type de votre appareil dans le tableau ci-dessous :

Modell / Model / Modèle:	Dreh-Tableau
Serie / Serial / Série:	9214 A01
Fertigungs-Nr. / Serial number / Numéro de fabrication:	
Prüfstempel, Datum:	

Modellnummer / Identification Code / Références type d'appareil:

<input type="radio"/>	Stahl schwarz 460 mm Steel black 460 mm Acier noir 460 mm	9214 72 A01
-----------------------	---	-------------

<input type="radio"/>	Stahl schwarz 510 mm Steel black 510 mm Acier noir 510 mm	9214 73 A01
-----------------------	---	-------------

Modell / Model / Modèle:	Dreh-Tableau
Serie / Serial / Série:	9215 A01
Fertigungs-Nr. / Serial number / Numéro de fabrication:	
Prüfstempel, Datum:	

Modellnummer / Identification Code / Références type d'appareil:

<input type="radio"/>	Stahl gussgrau 460 mm Grey Iron 460 mm Gris fonte 460 mm	9215 03 A01
-----------------------	--	-------------

<input type="radio"/>	Stahl gussgrau 510 mm Grey Iron 510 mm Gris fonte 510 mm	9215 04 A01
-----------------------	--	-------------